

雪域奇葩

中国藏区唐卡艺术

达洛白果 主编



名誉主编 冯骥才
主 编 白庚胜 向云驹

CHINESE TIBETAN
THANGKA ART

中国民间口头与

非物质文化遗产推介丛书

黑龙江人民出版社



中国民间口头与非物质文化遗产推介丛书

名誉主编 冯骥才
主编 白庚胜 向云驹
副主编 李文方 周燕屏
李亚莎 李春兰

中国民间口头与非物质文化遗产
书 章

雪 域 奇 葩

中国藏区唐卡艺术

黑龙江人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

雪域奇葩：中国藏区唐卡艺术/达洛 白果主编.——
哈尔滨：黑龙江人民出版社，2010.11
(中国民间口头与非物质文化遗产推介丛书)
ISBN 978-7-207-08838-3

I. ①雪… II. ①达… ②白… III. ①唐卡-宗教艺术-研究-西藏 IV. ①J219

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第215128号

责任编辑：李春兰 朱佳新

装帧设计：杨立丽

封面设计：杨立丽

中国民间口头与非物质文化遗产推介丛书

名誉主编 冯骥才 主编 白庚胜 向云驹

雪域奇葩——中国藏区唐卡艺术

Xueyu Qiba-Zhongguo Zangqu Tangka Yishu
达洛 白果 主编

出 版 者	黑龙江人民出版社
通讯地址	哈尔滨市南岗区宣庆小区1号楼
邮 编	150008
网 址	www.longpress.com E-mail: hljrmcbs@yeah.net
制 版	黑龙江龙江传媒有限责任公司
印 刷	黑龙江龙江传媒有限责任公司
经 销	新华书店
开 本	787×1092毫米 1/16·印张10.25 插页 2
字 数	80千字
版 次	2011年1月第1版 2011年1月第1次印刷
书 号	ISBN 7-207-08838-3
定 价	80.00元

(如发现本书有印制质量问题，印刷厂负责调换)

雪域奇葩

中国藏区唐卡艺术

达洛 白果 主编



总序

Overall order

在中国江苏省苏州市召开的联合国教科文组织第二十八届世界遗产大会于不久前结束。这个大会在中国召开，使全世界再一次将对人类遗产关注的目光投向中国，也使广大的中国人民有意识地将中国的遗产放在世界的大格局中和人类共同财富的大视野里反观和审视。尊重历史，珍爱先人的创造，透彻地认识和理解古老中华文明里博大精深的人类遗产，保护好、继承好、弘扬好我国各族人民创造的伟大的

文化传统，在今天显得如此的迫切，如此的重要，如此的有意义。

遗产是先人的伟大创造，今人的文化若能传之后世，也是后人的遗产。我们生活在遗产的传承和创造之中，如果我们今生今世的作为、行为和种种人生的努力不加入到人类历史传承的长河之中，我们就可能悲叹：逝者如斯夫！人类发展至今，成为我们栖息的这个星球的主宰，正在于她的文化和创造是代代相传的。假如这个传承链在某个环节中断，假如我们的创造力枯竭或单一，那必定是整个人类大难临头之时。

对人类的生存与发展构成灭顶之灾的还有我们所栖息的地球的生态恶化和物种灭绝。人类依赖地球和大自然。大自然有适宜人类生存的生态和环境，有壮美的山川，广袤的林莽，无边的草原，皑皑的雪山，辽阔的海洋，肥沃的平原，秀丽的海岛，珍奇的火山、湖泊、飞禽、走兽、花鸟、鱼虫……它们是天赐之远的遗产。大自然的恩赐和人类的创造又是相辅相成、相依为命的。环



地理决定人文。文化因地制宜，就地取材；一方水土养育一方人民，造就一地风情。文化的多样性来自于，也依赖于四时四季地理地貌乃至生态环境的多样性。假如我们从这个意义上说“全球化”，那么这种“全球化”的观点、视角、眼界、整体观和“世界观”倒是很有意义的。

所幸的是，联合国教科文组织吸取了世界各国的学术成果、学者的思想和智慧，对人类创造和享用的遗产开展了一系列全球行动，其影响和意义日益彰显。自1972年联合国教科文组织在巴黎通过《保护世界文化和自然遗产公约》，迄今已有177个缔约国，它是影响最大、参与国最多的国际公约之一；教科文组织还据此成立了世界遗产委员会，作为实施公约的决策机构。世界遗产委员会的重要职责之一是批准世界遗产名录，确定和解除濒危世界遗产名单。所谓“世界遗产”就是经过权威认定的具有突出的价值、为人类罕见、无法替代的文化和自然财富。世界性、杰出性、独特性是世界遗产的显著特征。根据形态和性质，世界遗产又分为文化遗产、自然遗产、文化和自然双重遗产、记忆遗产、口头与非物质遗产、文化景观遗产。文化遗产主要指文物、遗址、古建筑群等。自然遗产主要指从审美或科学角度看，具有突出的普遍价值的物质和生物结构或这类结构群组成的自然风貌。文化和自然双重遗产主要指从历史、艺术或科学及审美、人种学、人类学方面有着世界意义的纪念物、建筑物、遗迹等内涵的文化遗产，与在审美、科学、保存形态上具有世界价值的地形或生物，包括景观在内的地域等内容的自然遗产融合起来，构成的另一个类别的遗产，也就是同时含有文化与自然两个方面因素的文化与自然的双重遗产。记忆遗产既指文字记忆遗产，也指非文字记忆遗产。口头与非物质遗产主要指非物质形态的遗产。文化景观遗产主要指由人类设计和建筑的景观、有机进化的景观、关联性文化景观。截至2003



年底，已进入世界遗产名录的自然遗产有149个，文化遗产582个，文化和自然双重遗产23个，它们分布在129个国家。其中我国至苏州世界遗产大会后计有30项文化、自然遗产列入世界遗产名录，包括22处文化遗产、4处自然遗产、4处文化和自然双重遗产。此外，尚有100余项列入遗产预备清单有待批准。我国已入名录数居世界第三(在西班牙、意大利之后)，而预备清单数则居世界之冠。此次会议对试行期已满的《凯恩斯决定》作了修订，其中关于一年一国只能申报一项的政策基本未变，只是对自然遗产的申报做了适度放宽和倾斜。也就是说，即使我国年年都有文化遗产进入世界名录，就现已预备者，全部进入也要百余年。

这里，将重点谈一谈世界遗产中的人类口头和非物质遗产。

1973年，玻利维亚政府对联合国教科文组织总干事提出要求，希望教科文组织关注与研究民间文化的状况，建议考虑对其予以保护。1989年10月17日至11月16日，教科文组织在巴黎召开第二十五届大会，于11月15日通过了《保护民间创作建议案》。其出发点是基于：1. 传统的民间文化是人类共同遗产；2. 传统的民间文化是促使各国人民和各社会集团更加接近以及确认其文化特性的强有力手段；3. 传统的民间文化在社会、经济、文化和政治方面有着重要的意义；4. 传统的民间文化在一个民族的历史和现代文化中具有重要地位，是其文化遗产和现代文化之组成；5. 传统的民间文化具有极端的不稳定性，特别是面临着有可能消失的危险；6. 各国政府应在保护传统的民间文化中发挥决定性作用，并尽快采取相关措施。《保护民间创作建议案》对民间创作的界定是：“民间创作(或传统的民间文化)是指来自某一文化社区的全部创作，这些创作以传统为依据，由某一群体或一些个体所表达并被认为是符合社区期望的作为其文化和社会特性的表达形式；其准则和价值通过模仿或其他方式口头相传，它的形式包括：语言、文学、音乐、舞蹈、游戏、神话、礼仪、习惯、手工艺、建筑艺术及其他艺术。”此后，教科文组织用“口头和非物质遗产”或“无形文化遗产”的概念来表述“民间创作”。作为“物质遗产”的延伸、补充、丰富和完善，联合国教科文组织又提出了建立“人类口头和非物质遗产代表作”名录，公布了《联合国教科文组织宣布人类口头和非物质遗产代表作条例》。2001年，经过申报和评定，联合国教科文组织公布了首批“人类口头和非物质遗产代表作”19个项目，其中有中国的昆曲。2003年又公布了第二批代表作28个项目，中国的古琴列入其中。人类口头和非物质遗产代表作的公布是两年一次，每次每个国家只能有一个项目入选(两国或多国共有、支持申报的例外)。自口头和非物质遗产也可作为世界遗产以后，鉴于物质遗产申报世界名录产生的巨大效益和带来的世界影响，国人理所当然地认为，口头和非物质遗产也能产生同样的效果。所以，一时间，申报口头和非物质遗产也刮起一场大旋风，致有无数项目纷至沓来，要求申报，使有关部门应接不暇。而实际上，我国不仅是遗址、遗迹、古代建筑、文物等物质遗产的大国，也是一个民间文化遗产或口

头和非物质文化遗产的大国。我国的文明、文化、历史是四大文明古国中唯一从未间断的国家，这使中国文化的任何一类别都极有特色、极具价值。

我们拥有的世界级的遗产是如此之多，而世界遗产的申报排队之路又是如此漫长。难道所有的遗产都只能在“申遗”成功后才能达到宣传、珍惜、保护的目？难道“申遗”是这些遗产的唯一目的？回答是否定的。但是，我们又不能不看到，在有“申遗”之前，虽然中国的学者和学界对各种遗产都在不遗余力地研究、抢救和保护，但是，学界以外并未成为热点。比如，对民间文化或口头和非物质文化遗产的调查、抢救、研究、保护，早在20世纪50年代，在党和政府的支持、主导下就成立了以郭沫若为主席的中国民间文艺研究会(现为中国民间文艺家协会)，开展了大规模的工作，取得了举世瞩目的成就。但迄今为止，人们对民间文学、民间艺术、民间文化是否也有如此重要的世界级的意义和文化地位依然知之甚少，以至于民居被弃如敝屣，民俗被视为落后，民艺被看做雕虫小技，民间祭祀被打入冷宫。总之，民间文化面临着更多的绝迹的危险和威胁。

在未成为或进入“世界遗产”之前，借助“世界遗产”的影响、理念、认知，把我们的文化精华宣传开去、研究进去、推而广之、爱护有加，不失为一件有意义的事情。这就是我们编纂这套丛书的初衷和本意。鉴于历史界、文物界对物质遗产推广、研究、保护的业绩有目共睹，我国还有《文物法》对此遗产专门保护，现今已列入国家一级文物的文化景观性单位就有一千多处，而人们对我国的传统民间文化或口头和非物质文化遗产的资源、分类、形态、价值、意义却知之甚少，所以，本书推介的对象主要是口头和非物质文化遗产并兼顾其他遗产，总其类为“世界遗产”。所被推介的，一方面是被专家们认为有望进入“世界遗产”者，以为其造些声势；另一方面是不管今后是否“申遗”或“申遗”成功，它们也是具有“世界意义”、值得珍惜和爱护者。所以，这套丛书也可以看做是民间文化界呼吁社会关注、爱护中国民间文化遗产的一个行动。2003年底，联合国教科文组织又通过了《保护非物质文化遗产国际公约》，中国政府正在积极启动相关法律程序，力争在今年内加入此公约。可以预计，在“代表作”和“国际公约”的双重作用下，口头和非物质文化遗产的抢救和保护的力度将大大加强。在这样的文化机遇到来之时，作为长期从事中国民间文化抢救和保护的专家性组织，中国民间文艺家协会在黑龙江人民出版社的支持、合作下编辑出版这样一套丛书应该是不无意义的。

是为序。

白庚胜 向云驹

2004年7月31日

总序
Overall order



前言

Preface



唐卡是我国民族民间文化的绚丽奇葩，是藏民族最具代表性的民间宗教艺术形式。在我国的青海、西藏、甘肃、四川、云南、内蒙古等地的信奉藏传佛教民族的民众中广泛流传，唐卡艺术在缅甸、泰国等国也有流传。经过上千年的继承和发展，藏区唐卡艺术在不断吸收和借鉴周边国家和地区大量的绘画艺术形式同时，以其丰富的表现内容、精湛的技艺、独特的审美价值



以及对宗教教义的艺术诠释，千百年来，作为藏族文化艺术的独特标志，这种绘画形式一直深受藏族同胞的喜爱与推崇。

唐卡主要以藏传佛教的历史、教义、人物，以及与之相关的生产、科技、民俗、天文、地理、医药、自然景物等为题材。它所蕴涵的宗教性、地域性、民族性和艺术性等特点是其他艺术门类所无法替代的。然而，很长一段时间以来，唐卡这一古老的绘画艺术受到市场经济影响和外来文化冲击，其传承和发展受到阻碍，优秀的传统技艺传承链条面临断裂的危机。鉴于此，中国民协本着“边疆优先、少数民族优先、濒危优先”的中国民间文化遗产抢救工程立项原则，于2004年已确定对藏区唐卡艺术进行抢救性普查，在此基础上编纂出版《中国唐卡艺术集成》，以进一步展现我国唐卡艺术全貌。2005年起，经过青海民协对黄南吾屯村和玉树歇格村进行唐卡艺人档案普查、影像资料拍摄及相关资料的搜集整理工作，先后出版了《中国唐卡艺术集成》示范卷《中国唐卡艺术集成·吾屯卷》（2007年）和《中国唐卡艺术集成·玉树藏娘卷》（2010年）。中国民间文艺家协会还在编辑制作

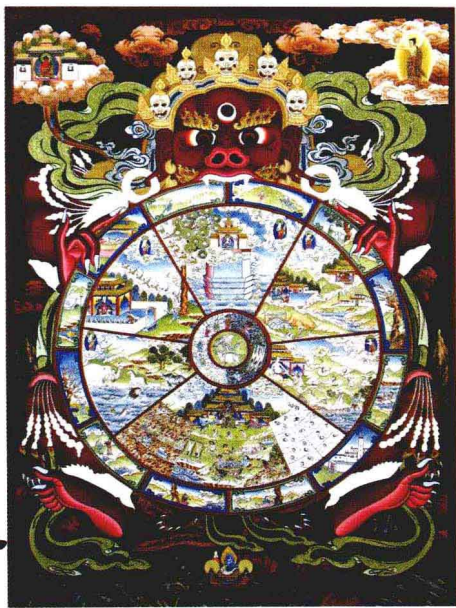


四川甘孜德格“八邦卷”、云南“迪庆卷”、甘肃“甘南卷”、“西藏卷”等项目。近年来，随着国家对非物质文化遗产保护工作的重视，唐卡艺术迎来了新的发展机遇。2006年，西藏自治区勉唐画派、钦泽画派和四川甘孜州噶玛嘎孜画派等三大唐卡画派，以及包括唐卡艺术在内的青海“热贡艺术”，同时被列入了第一批国家级非物质文化遗产名录。

在唐卡艺术看似繁荣的背后却存在着许多不容忽视且急需改变的现状。譬如，唐卡的环境由于受到市场经济影响，出现了与传统相悖的很不协调的现象。很多艺人为了迎合市场，急功近利，作品偷工减料、粗制滥造。使得一些原本固有的重要精神内涵、物质表现及文化根基逐渐被淡化，乃至遗弃；唐卡的传承呈现出青黄不接的现象，由于唐卡艺人的抢救与保护工作尚未引起各级政府的高度重视，唐卡艺术传承濒危；与之相反，唐卡作品的市场价值出现畸形飙升，一些商家及民间人士以现代科技手段批量复制许多精品唐卡，甚至仿古做旧。凡此种种，无一不影响着唐卡艺术的健康发展。因此，唐卡艺术要真正摆脱目前的现状，得到全面、健康的发展，还有很多工作需要做。

非物质文化遗产的抢救与保护是一项漫长而艰巨的工程，作为非物质文化遗产推介书目的《雪域奇葩——中国藏区唐卡艺术》这本小册子，除了对唐卡这个独具民族特色的绘画艺术进行简要介绍之外，最重要的是提出了一些如何保护的建

议。目前，我国的非物质文化遗产保护工作处在一个非常好的时机，有国家的关注和政府的大力推动，再加上社会各界的积极参与，作为我国藏区独具特色的文化遗产，唐卡艺术一定会在雪域大地光彩异放。



生死轮回图(当代)

前言·····	1
第一章 唐卡艺术的发展·····	1
第一节 唐卡艺术的缘起·····	2
第二节 唐卡艺术的传承流派·····	16
第三节 唐卡艺术的审美特征·····	47
第二章 唐卡的分类·····	57
第一节 形式分类·····	58
第二节 内容分类·····	69
第三章 唐卡的制作·····	79
第一节 唐卡的绘制工具及材料·····	80
第二节 唐卡的制作工序·····	84
第三节 唐卡艺诀·····	95
第四章 唐卡的功德观·····	99
第一节 绘塑唐卡的功德·····	100
第二节 绘画师及施主的必备条件·····	102
第三节 唐卡的供奉及功德·····	103
第四节 绘制禁忌·····	105

Contents 目录



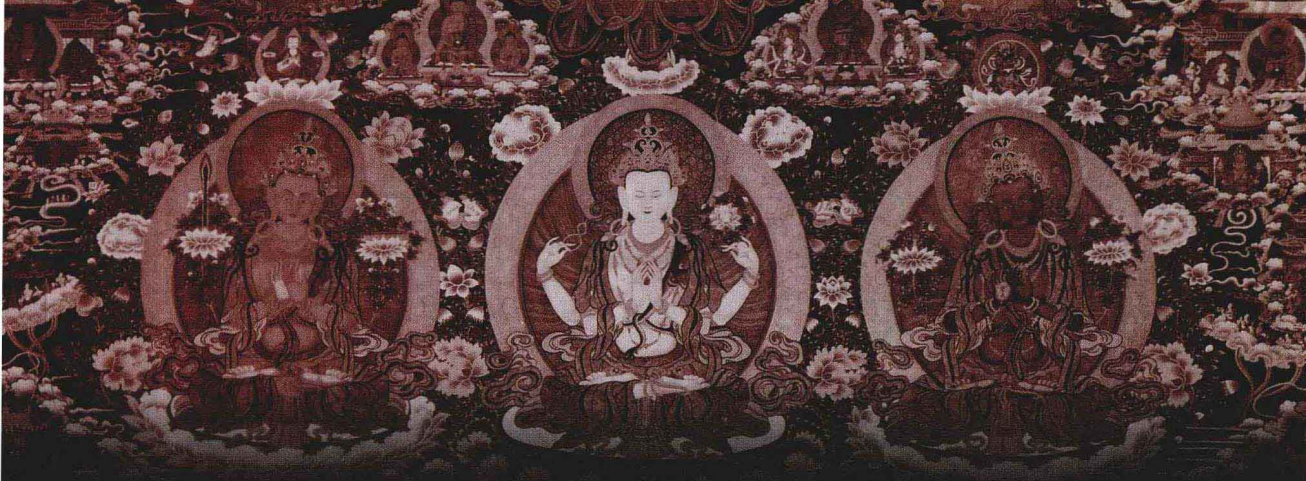
第五章 唐卡的现状与保护	107
第一节 现状与困境	108
第二节 保护原则与措施	115
第三节 保护对象及保障机制	121
第六章 唐卡赏析	127
第七章 唐卡的艺术特色与文化功能	135
第一节 唐卡的艺术特色	136
第二节 唐卡的文化功能	138
第八章 唐卡的艺术价值、现状及保护	143
第一节 关于唐卡的价值	144
第二节 关于唐卡的现状	146
第三节 关于唐卡的保护	148
参考文献	149
后记	150

Contents



Preface	1
Chapter I Evolvment of Thangka Art	1
Section 1 Origin of Thangka Art	2
Section 2 Schools of Thangka Art	16
Section 3 Aesthetic Characteristics of Thangka Art	47
Chapter II Classification of Thangka.....	57
Section 1 Form Classification.....	58
Section 2 Content Classification	69
Chapter III Creation of Thangka.....	79
Section 1 Tools and Material for Making Thangka	80
Section 2 Process for Making Thangka	84
Section 3 Artistic Skills for Making Thangka	95
Chapter IV Conception of Merit in Thangka	99
Section 1 Merit for Painting Thangka	100
Section 2 Prerequisites for Painters and Patrons	102
Section 3 Worship of Thangka and the Merit	103

Section 4 Taboo in Painting Thangka	105
Chapter V Current Status and Protection of Thangka.....	107
Section 1 Current Status and Predicament	108
Section 2 Protecting Principles and Measures	115
Section 3 Protecting Objects and Mechanism	121
Chapter VI Appreciative Comments on Thangka	127
Chapter VII Artistic Characteristics and Cultural Functions of Thangka	135
Section 1 Artistic Characteristics of Thangka	136
Section 2 Cultural Functions of Thangka	138
Chapter VIII Artistic Values, Current Status and Protection of Thangka	143
Section 1 On Values of Thangka	144
Section 2 On Current Status of Thangka	146
Section 3 On Protection of Thangka	148
References	149
Postscript	150



第一章

CHAPTER 1

唐卡艺术的发展

EVOLVEMENT OF THANGKA ART





第一节 唐卡艺术的缘起

Section 1 Origin of Thangka Art

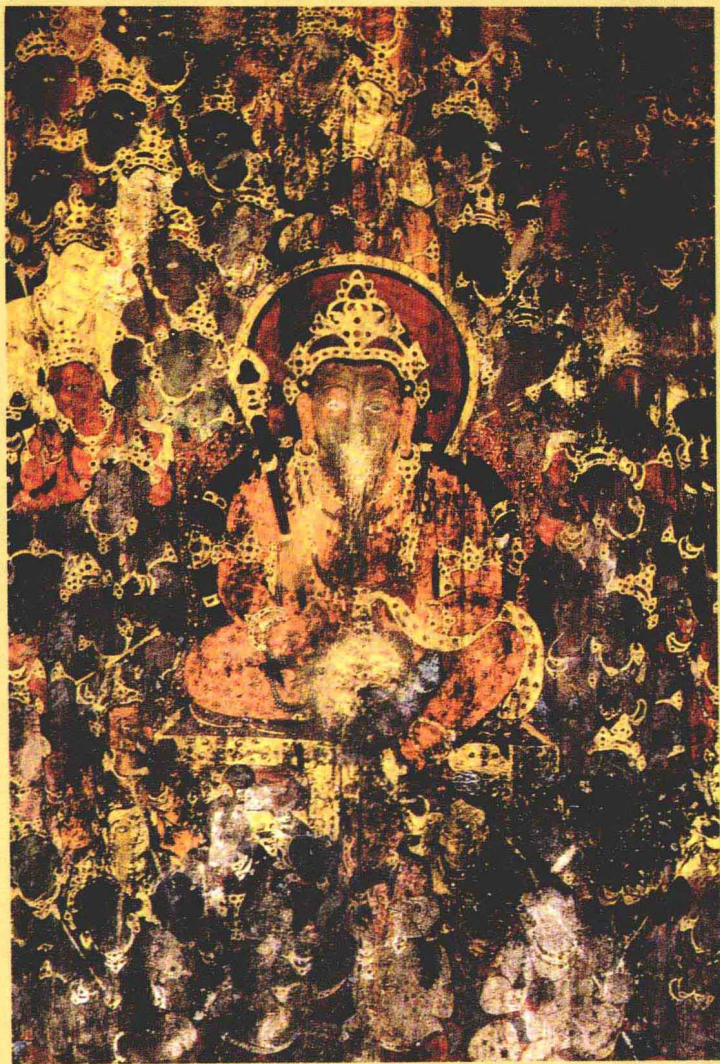
提起藏族绘画艺术，人们自然会想起唐卡。唐卡是藏传佛教特有的一种绘画形式，千百年来在雪域高原以藏传佛教这一博大精深的文化资源为沃土，生生不息，枝繁叶茂，成为世界艺术之林中的一束绚丽奇葩。

“唐卡”是藏语音译，其原意为“平

坦”、“展开”、“宽广”之意。泛指绘制、刺绣或剪堆在墙壁、布、绸、纸上的，以佛教教义为主要内容的一种供奉在寺院殿堂或家庭佛龛的宗教画。广义的唐卡包括壁画唐卡、卷轴唐卡。狭义的唐卡仅指卷轴唐卡。其题材内容以宗教题材为主流，涉及历史、政治、经

济、文化、民间传说、世俗生活、建筑、医学、天文、历算等领域。被誉为藏族文化百科全书。根据表现内容分为宗教唐卡、非宗教唐卡两大类。按题材分为佛像唐卡、传记唐卡、历史故事唐卡、神话传说唐卡、教理教规唐卡、天文、历算、医药唐卡等。

唐卡艺术可谓门类纷呈，工序繁杂。按其画幅大小可分为巨幅唐卡（用于晒佛活动）、普通唐卡（间唐和卷轴唐卡）和小幅唐卡（藏语为“杂嘎”，指画片唐卡）。根据材料质底不同，可以将其分为两大类：丝绢堆绣唐卡和手绘唐卡。丝绢堆绣唐卡按材料和工艺不同又分为：刺绣唐卡、丝面缝制唐卡、丝面粘贴唐卡、丝线编织唐卡。手绘唐卡是唐



佛与众菩萨(吐蕃时期)